

CURA 1000-120 SPACKEL- OCH FASADSPRUTA

MANUAL



TILLVERKARE:



KONE- JA PINTAKÄSITTELYOSASTO
Käpälämäenkatu 22, 11710 Riihimäki
FINLAND
tel +358 19 7421
E-mail: info.koneosasto@rtv.fi
www.rtv-yhtyma.fi



EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare: RTV-YHTYMÄ OY
Adress: MATTILANTIE 1, 11710 RIIHIMÄKI, FINLAND
Utrustning typ: SKRUVPUMP
Modellnamn: CURA 1000 - 120
Tillverkningsår: från 2015

Vi försäkrar att denna utrustning överensstämmer med maskindirektivet (2006/42/EG) och elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)(direktiv 2004/108/EG) med gällande föreskrifter.

Riihimäki, FINLAND 15.1.2015



Juha-Matti Ekholm
Avdelningschef

Original EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Varning

Följande varningar gäller installation, användning, jordning, underhåll och reparation av utrustningen. Läs och förstå varningarna.

VARNINGAR

RISK FÖR FELAKTIG ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN

Felaktig användning kan orsaka att användaren omkommer eller får allvarliga skador.

- Överskrid inte högsta driftstryck för den del i maskinen som har det lägsta nominella trycket (i denna utrustning 120 bar).
- Kontrollera utrustningen dagligen. Reparera eller byt genast ut slitna eller skadade delar.
- Modifiera inte utrustningen på egen hand.
- Använd utrustningen endast för avsett ändamål. Om du är osäker, kontakta tillverkaren (RTV-Yhtymä Oy).
- Håll alla slangar och elkablar borta från passager, skarpa hörn, rörliga delar eller heta ytor.
- Dra inte utrustningen i slangarna eller elkablarna.
- Håll barn och djur borta från området där man arbetar.
- Följ alla säkerhetsföreskrifter.
- Lås alltid utrustningen när du inte är i dess närhet eller när du lagrar den.



RISKER FÖRANLEDDA AV ATT UTRUSTNINGEN ÄR TRYCKBÄRANDE

Det kan stänka vätska i ögonen eller på huden från pistolen, läckande ställen eller trasiga komponenter. Vätskan kan ge upphov till en allvarlig skada.

- Följ instruktionerna för att **avlasta trycket** när du slutar spruta samt innan du rengör, granskar eller underhåller utrustningen.
- Dra alltid åt alla vätskekopplingar innan du använder maskinen.
- Kontrollera slangar och kontakter dagligen. Byt genast slitna eller skadade delar.



PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Använd lämplig skyddsutrustning när du använder och underhåller utrustningen samt när du befinner dig inom dess arbetsområde. Skyddsutrustningen skyddar dig mot allvarliga skador som ögonskador och hörselskador. Till skyddsutrustningen hör åtminstone följande utrustning:

- Skyddsglasögon (åtminstone godkända enligt CE EN166)
- Använd skyddande klädsel och andningsskydd (åtminstone partikelskydd – fråga i osäkra fall materialtillverkaren om du behöver skydda dig mot gaser)
- Arbetshandskar och skyddsskor
- Hörselskydd (utrustningen i sig överskrider inte 80 decibel vid användning, men det kan på byggarbetsplatsen finnas andra maskiner som orsakar högt buller)



RISK FÖR ELSTÖT

Felaktig jordning, installation eller användning av utrustningen på fel sätt kan ge upphov till elstöt.

- Koppla från strömmen via huvudströmbrytaren och ta loss strömledningen innan du utför underhåll på utrustningen.
- Använd endast jordade eluttag.
- Använd endast jordade skarvsladdar. (Vi rekommenderar elkablar med en 2,5mm² tvärsnittsytta och 16 A strömkälla.)
- Försäkra dig om att jordade elkablar i utrustningen och skarvsladdar är hela. Byt elkablarna om skyddshöljet är skadat eller trasigt.



RISKER FÖRANLEDDA AV RÖRLIGA DELAR

Rörliga delar kan klämma eller bryta fingrar eller andra kroppsdelar.

- Håll dig på avstånd från rörliga delar. Använd inte lösa klädesplagg som kan fastna i maskinens roterande delar.
- Använd inte utrustningen utan skyddsanordningar och skyddskåpor. Du får endast ta bort skyddsgallret på behållaren vid underhåll och då måste maskinen stängas av och koppla loss elkabeln från strömkällan.
- Den trycksatta utrustningen kan startas av misstag. Följ instruktionerna i denna bruksanvisning för att **avlasta trycket** innan du rengör, granskar eller underhåller utrustningen. Koppla från luft- eller elmatningen.



BRUKSANVISNING

BRUKSPUMP CURA 1000-120 (BAR)

- skrupvpump: steglös hastighetsreglering med frekvensstyrning
- behållare i rostfritt stål. Trattformen säkerställer att massan rinner ner i matardelen.
- väger lite, lätt att flytta.
- för lågtryckssprutning behövs förutom lågtrycksskrupvpump en kompressor för spridarluften. Luftmängden 400–800 l/min beroende på material och kapacitet, lufttryck 5–6 bar.
- för högtryckssprutning används en skruppumpskombination som producerar högt tryck, en ½”-högtrycksslang 140 bar, högtryckspistol och tryckbrytare.

ANVÄNDNING

- för pumpning av beläggningar, injektionsbruk samt spackel

TEKNISKA DATA

| EGENSKAP | CURA 1000-120 (BAR) |
|------------------------------|---|
| KAPACITET lågtrycksversion | 1–10 l/min (steglös) |
| KAPACITET högtrycksversion | 1–6 l/min (beror på munstycke och material) |
| ARBETSTRYCK lågtrycksversion | 0–30 bar |
| ARBETSTRYCK högtrycksversion | 30–120 bar |
| MOTOR | 230/1,5/50 V/kW/Hz |
| BEHÅLLARENS VOLYM | 50 liter |
| MÅTT (H*L*B) | 900*1160*520mm |
| VIKT | 70kg |
| ELANSLUTNING | 16A (230 volt) |
| ELUTRUSTNING | styrspänning 15 V |
| SLANGAR lågtrycksversion | standard 15 m bruksslangar Ø25 mm |
| SLANGAR högtrycksversion | standard 15 m 140 bar högtrycksslang ½” |

FÖRORD

Användaren ska noggrant läsa igenom den tekniska dokumentation som följer med maskinen (bruksanvisning, säkerhetsföreskrifter, startinstruktioner, arbetsinstruktioner osv.) innan maskinen tas i bruk och används. Gör detta för att undvika risker för skador på maskinen eller personskador. Användaren ska vara minst 18 år gammal och ha fått nödvändig utbildning i användning av maskinen och personlig skyddsutrustning.

RTV-yhtymä ger sin EG-försäkran om överensstämmelse endast för en maskin som levererats komplett och med de tillbehör som tillverkaren avsett.

EG-försäkran om överensstämmelse ges inte för enskilda komponenter och delar.

DEFINITION AV MASKINEN:

- brukspump: elmotor driven (230 V) lågtrycksskruvpump, vars spridarluft för sprutningen produceras med en separat kompressor eller alternativt en högtrycksskruvpump, där sprutstrålen åstadkoms med hjälp av högt tryck.
- sprutning/pumpning styrs manuellt och utrustningen är försedd med tryckbrytare. Utrustningen är monterad på hjul och flyttas för hand genom att skjuta/dra. Högtrycksversionen är utrustad med automatisk tryckbrytare och möjlighet att reglera trycket enligt behov.
- behållaren är försedd med skyddsgaller och galler för tömning av säck. (Säcktömmaren är en tilläggsutrustning)
- pumpkapaciteten ställs in steglöst med en frekvensstyrning. Med högtrycksversionen ställs mängden material in med val av munstycke och tryckregulator.
- den största tillåtna kornstorleken för pumpat material är 2 mm för lågtrycksversionen (beroende på material som pumpas), de största kornstorlekar som uppgetts av tillverkaren får inte överskridas. Vid högtryckssprutning är den maximala kornstorleken 0,3 mm.
- lågtryckssprutning kräver en kompressor med en kapacitet på cirka 600...800 l/min och ett tryck om ca 5–6 bar (beror på material och viskositet).

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE:

- för sprutning, pumpning och överföring av bruk, beläggningar, injektionsbruk samt spackel.
- **obs! högtryckssprutning kan endast användas för färdigspackel eller andra material som lämpar sig för högtryckssprutning.**
- ämnen som maskinens tillverkare och brukstillverkarna har avsett att pumpas med skruvpump (vattenspädda, pumpbara ämnen som bearbetas våta).
- bygg-, renoverings- och underhållsarbeten.
- sprutning av sand- och plastspackel (lågtryckssprutning)
- injektionssprutning av grottor och gruvor.
- användning av andra lösningsmedel än vatten är förbjuden.
- för sprutning av tunnbruk, fiberbruk och brandskyddsämnen, överföring av olika massor samt pumpning av förblandade torrbruk när de är våta.
- avsedd användning avser att man följer de tekniska anvisningar som getts särskilt i bruksanvisningen.

ANVÄNDNINGSSTÄLLE:

- maskinen kan användas både ute och inne.

- maskinen kan även användas för undervattensbruk, kontakta leverantören eller tillverkaren innan du påbörjar sådant arbete.
- den högsta rekommenderade omgivningstemperaturen vid användning är +30 °C (86 °F). Den fukt som avdunstar från det pumpade materialet vid hög temperatur kan torka massan för mycket och täppa till utrustningen. Användaren ska se till att massan är tillräckligt våt och att elmotorn får tillräcklig kylning genom att hålla kylflänsarna rena och följa med temperaturen på motorns yta.
- den lägsta rekommenderade omgivningstemperaturen vid användning är +5 °C (41 F). Om temperaturen är för låg kan den massa som pumpas/sprutas frysa inuti maskinen eller slangen och täppa till dessa.

SPÄNNING, VATTEN, TRYCKLUFT:

- försäkra dig om att byggcentralskåpet är utrustat med jordfelsbrytare
- se till att driftspänningen hålls tillräckligt jämn (maximal variation) samt var förberedd på de problem som orsakas av att strömmatningen bryts.
- se till att tryckluftstrycket hålls tillräckligt jämnt.
- tryckluften ska vara oljefri och fri från löst skräp, eftersom dessa förstör slutresultatet.
- beakta brukstillverkarens gränser för vattnets temperatur och renhet, hett vatten får inte användas eftersom det orsakar brännskador (<45 °C = 113 °F).

SKYDDSAVSTÅND:

- när man använder maskinen behövs ett skyddsavstånd på 2 m (till maskinen och den person som pumpar). Onödig och otillbörlig vistelse inom skyddsområdet är förbjuden.
- se framför allt till att barn och djur inte kommer inom skyddsavståndet.
- lägg inte händerna eller fötterna nära maskinens rörliga eller roterande delar när den är igång.
- för inte in några verktyg eller käppar i materialbehållaren när maskinen är igång i syfte att föra fram materialet eller prova hur mycket material det finns.
- använd inte för löst sittande arbetskläder – hängande ärmöppningar m.m. kan fastna i maskinen eller dess rörliga delar.

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING:

- läs tillverkarens säkerhetsanvisningar och använd endast tillbörlig och godkänd personlig skyddsutrustning.
- försäkra dig om att användaren är minst 18 år gammal och har fått nödvändig utbildning i användning av maskinen och personlig skyddsutrustning.

Tillverkaren KRÄVER att hörselskydd används

- användaren och de personer som arbetar i närheten av maskinen ska på grund av det buller som maskinen avger, särskilt inomhus, använda tillbörliga och godkända hörselskydd.

Tillverkaren KRÄVER också att följande skyddsutrustning används

- när du använder torrbruk måste du använda andningsskydd, eftersom dammet kan skada lungorna. Dammande bruk torkar huden och exponerar för allergier, så använd skyddshandskar.
- när du sprutar kan droppar från pistolen irritera ögonen, lungorna och huden. Använd andningsskydd, skyddsglasögon och arbetshandskar.

- den tryckluft som används vid pumpning/sprutning är farlig särskilt för ögonen. Använd skyddsglasögon.
- följ brukstillverkarens säkerhets- och hanteringsanvisningar för hantering av torrt och pumpbart bruk.

REGELBUNDNA KONTROLLER SAMT KONTROLLER FÖRE VARJE ANVÄNDNING:

- fastsättningen av följande maskindelar måste kontrolleras med vissa intervall under arbetet samt alltid när du tar i bruk maskinen (muttrar, reglar, skyddskåpor, fastsättningar, slangkopplingar, skruvar och skyddsanordningar).
- kontrollera särskilt att locket på styrskåpet är tillbörligt stängt samt att skyddsgaller är monterat.

ELUTRUSTNING:

- utför service, underhåll och installationer med strömkabeln frånkopplad.
- det är absolut förbjudet att förbikoppla el- och skyddsanordningar samt göra egna kopplingar.
- maskinen är skyddad mot elstötar, kortslutning och överbelastning.
- luckan på styrskåpet får endast öppnas av en yrkeskunnig serviceperson
- spruta inte vatten rakt mot styrskåpet.

BRYTARE:

- Maskinen är utrustad med brytare enligt bilden.

NÖDSTOPP:

- huvudbrytaren bryter omedelbart elmatningen till maskinen. Lär dig hur den fungerar.
- huvudbrytaren förhindrar omstart av maskinen.
- maskinen är utrustad med en hastighetsregleringsbrytare som gör att den inte startar om efter elavbrott. När strömmen åter kopplas på ska du vrida hastighetsregleringen till 0% och därefter tillbaka till önskad hastighet.



FASTSÄTTNING OCH FÖRANKRING AV MASKINEN FÖRE ARBETET:

- maskinen ska i mån av möjlighet placeras på en vågrät yta. När maskinen placeras på en sluttande yta måste man fästa särskild vikt vid dess fastsättning och förankring. Fäst maskinen tillräckligt hårt med kättingar, linor eller rep.
- beakta den fyllda behållarens inverkan på maskinens balans.

- förbered dig på att maskinen kan välta på grund av plötslig, oförväntad, oavsiktlig eller avsiktlig stöt. Förbered dig även på att maskinen kan röra på sig när den vibrerar.


GÄLLANDE ELUTRUSTNINGEN SKA DU ALLTID FÖRE ANVÄNDNING FÖRSÄKRA DIG OM ATT:

- direkt eller indirekt kontakt med spänningsbärande delar inte är möjlig.
Kontrollera visuellt åtminstone följande:
 - matarkabel (kablar, kontakter)
 - styrskåp (luckan stängd, kontakter)
 - elmotor (kontakter, kåpor stängda)
- maskinens elanslutningar, kontakter samt beröringsytor är rena, hela och sitter fast ordentligt.
- alla kontakter, kablar och andra elektriska tillbehör är av typ som godkänts av tillverkaren.
- försäkra dig om att elutrustningen på arbetsplatsen lämpar sig för och är i skick med tanke på pumpningen (230 V/16 A).
- försäkra dig om att byggcentralskåpet är utrustat med jordfelsbrytare
- försäkra dig om att luckan på maskinens styrskåp är stängd. En öppen lucka kan orsaka kortslutning och risk för elstöt.
- luckan på styrskåpet får endast öppnas av en yrkeskunnig serviceperson.

INNAN DU STARTAR MASKINEN:

- läs maskinens bruksanvisning, särskilt anvisningarna för start, arbete och säkerhet och använd tillbörlig och godkänd personlig skyddsutrustning (skyddshjälm, hörselskydd, andningsskydd och skyddsglasögon) samt skyddshandskar. Försäkra dig om att du vet var varningsskyltarna sitter på maskinen samt förstår vad de betyder.
- säkerställ att användaren är minst 18 år gammal och har fått nödvändig utbildning i användning av maskinen och personlig skyddsutrustning.
- försäkra dig om att du vet var nödstoppet sitter och hur det fungerar.
- se till att spänningsmatningen är rätt och att den hålls tillräckligt jämn. Förbered dig på avbrott i strömmatningen.
- försäkra dig om att materialet som ska pumpas lämpar sig för maskinen.
- säkerställ att maskinens elanslutningar, kontakter samt beröringsytor är rena, hela och sitter fast ordentligt samt att luckan på styrskåpet är stängd.
- välj maskinens rotationsriktning noggrant.
- fäst/förankra maskinen ordentligt särskilt på sluttande underlag och beakta att maskinens massmedelpunkt ligger relativt högt särskilt när behållaren är fylld. Beakta riskerna med en plötslig, oförväntad samt oavsiktlig eller avsiktlig stöt.
- försäkra dig om att skyddsanordningarna är på plats ordentligt.
- försäkra dig om skyddsavståndet. Förhindra utomstående att komma inom skyddsområdet.
- ombesörj tillräcklig ventilation för att avlägsna damm från arbetslokalen.
- starta maskinen, beakta öppningsordningen för pistolernas kranar (luft, bruk) och stängningsordning (bruk, luft) eller förreglingen på högtryckspistolens avtryckare.
- följ tillverkarens säkerhetsanvisningar samt iaktta stor försiktighet.
- håll ett öga på arbetsomgivningen medan du pumpar. Avsluta pumpningen genast om du upptäcker en risksituation.

START AV CURA 1000-120 I LÅGTRYCKSANVÄNDNING:

- i lågtrycksversionen används den vita rotor/statorpaketet. Om den gröna högtrycksversionen finns på maskinen, ska du lösgöra tryckbrytaren från elskåpets sida genom att lossa de två insexskruvarna. Koppla därefter loss tryckbrytarens kontakt under elskåpet. Nu kan du demontera hela rotor/statorpaketet från behållaren genom att lossa de två insexskruvarna och rotera paketet 10° samt dra loss den från behållaren. Därefter kan du fästa lågtrycksversionens rotor/statorpaket vid behållaren.
- fäst slangsystemet Ø25 mm vid pumpdelen och lågtrycks-pistolen i slangen. Anslut styrspänningskabeln till kontakten nertill på styrsåpet.
- anslut utrustningen till elnätet (230 V, 16 A)
- Vrid riktningomkopplaren till läget  (motsols)
- vrid potentiometern till startvärdet 30%
- vrid huvudbrytaren till läget I.
- pumpen kan startas med brytaren på styrspänningskabeln,

när omkopplaren är i läget



När omkopplaren är i det manuella läget , kan pumpen användas oavsett i vilket läge brytaren på styrspänningskabeln är.

- kontrollera pumpens rotationsriktning (motsols).
- vid den första lågtryckspumpningen ska du göra en kalksluring för slangen och köra sluringen in i slangen (lågtrycksbruksslangen binder en massa vatten från sluringen).
- fyll behållaren med det material som ska sprutas.

KAPACITETSINSTÄLLNING:

- ställ in pumpens rotationshastighet med potentiometern på styrsåpet för att hitta rätt materialflöde.
- när du slutar pumpa ska du vrida potentiometern till 0%-läget.

SPRUTNING:

- ställ alltid in luftflödet och pumpkapaciteten innan du påbörjar den egentliga sprutningen.
- öppna luftkranen, materialkranen samt starta pumpen med brytaren på styrspänningskabeln.
- ställ in luftflödet med nålventilen så att strålen är jämn och sprutresultatet blir det önskade.
- justera inte nålventilen medan du sprutar eftersom sprutmönstret ändras.
- justera nålventilen om du ändrar pumpkapaciteten via frekvensstyrningen.
- ställ in pumpkapaciteten med hastighetregleringen, inte med materialkranen.
- nästan alla pumpbara massor med en kornstorlek på högst 2 mm kan sprutas.
- starta inte pumpen med materialkranen stängd, eftersom slangen kan täppas och spricka.

- när du avslutar sprutning, ska du stänga av pumpen, stänga materialkranen och stänga luftkranen.

RENGÖRING:

- du ska som användare se till att maskinen och särskilt elutrustningen, är tillräckligt ren, för att tillse tillräcklig kylning av elmotorn och pumpen samt att säkerhetsbrytarna och manöverdonen kan frånskiljas och hålls funktionsdugliga.
- om maskinen är smutsig går den lättare sönder och skadas, smuts ökar risken för kortslutning eller får värmeskyddet att lösa ut.
- när du rengör maskinen med trycksatt vatten, måste den vara fränkopplad från elnätet och luckan på styrskåpet ska vara stängd. Spruta aldrig direkt mot styrskåpet.
- inför en längre paus i arbetet ska pumpen tas isär och rengöras omsorgsfullt.
- som mellanrengöring räcker det att man pumpar vatten genom maskinen.
- du får slangen helt ren om du pumpar en skumplastboll (rensboll) genom den.
- med omkopplaren i manuellt läge kan maskinen användas utan styrspänningsbrytaren.

START AV CURA 1000-120 I HÖGTRYCKSANVÄNDNING:

- i högtrycksversionen används det gröna rotor/statorpaketet. Montera den om den inte är på plats.
- anslut 1/2" högtrycksslangen (140 bar) och högtryckspistolen utan munstycke till pumpdelen. Fäst tryckbrytaren i elskåpet med de två insexbultarna och koppla fast tryckbrytarens kabel till kontakten nertill på styrskåpet.
- anslut utrustningen till elnätet (230 V, 16 A)
- vrid potentiometern till hastighetsvärdet 30%.

- vrid omkopplaren till läget



- vrid huvudbrytaren till läget I.
- vrid riktningsskopplaren till läget



(motsols)

- vrid omkopplaren till manuellt läge



för att kontrollera rotationsriktningen.

- fyll behållaren med den massa (färdigspackel) som ska sprutas. Om materialet är i säck, ska du tömma det med säcktömmaren så att du placerar säckens botten i press mellan de kuggade valsarna och öppnar säcken med kniv längs den streckade linjen. Rulla säcken genom säcktömmaren och stoppa den innan den kommer till den streckade linjen. Rulla tillbaka säcken och ta bort den. När du gör så här smutsar du inte ned valsarna och stör säcktömmarens funktion nästa gång.

- du kan nu starta pumpen. Vrid omkopplaren till läget



- pumpen börjar pumpa material. Håll avtryckaren på pistolen intryckt och peka pistolen ned i behållaren för att cirkulera materialet. När materialet cirkulerar oavbrutet, har du avluftat systemet och kan släppa avtryckaren. Härvid stiger slangtrycket till det inställda avstängningstrycket och pumpningen stoppas.

- lås avtryckaren på högtryckspistolen.
- välj ett vändbart munstycke som lämpar sig för arbetet och materialet och sätt det på plats i högtryckspistolen (t.ex. sprutas färdigspackel i regel med minst 0,031" munstycken).
- Nu kan du börja högtryckspruta objektet.


KAPACITETSINSTÄLLNING:

- materialmängden ställs vid högtrycksanvändning in genom att välja ett vändbart munstycke av rätt storlek. Ju större hålstorlek man väljer desto större kapacitet.
- Den maximala munstycksstorleken för CURA 1000-120 är 0,045" (grängning max 0,055")
- regleringen av hastigheten påverkar inte nämnvärt materialflödet.

SPRUTNING:

- gör en provsprutning på väggen och kontrollera att materialstrålen från högtrycksmunstycket är jämn – om det finns för mycket material längs kanterna kan munstycket eller rotor/statorpaketet vara slitna och bör bytas ut.
Materialet som sprutas ska lämpa sig för högtryckssprutning. Om materialet som ska sprutas inte lämpar sig för sprutning kan det ge ett ojämnt sprutresultat eller materialet kanske inte fördelas i tillräckligt små partiklar.
- högtryckssprutning av spackel görs på ett liknande sätt som högtrycksmålning. När man sprutar spackel ska man föra pistolen långsammare för att få en tillräcklig filmtjocklek på det besprutade objektet.
- Sprutspackling av tak görs med ett större vändbart munstycke än normalt så att man håller pistolen på cirka 1,5–2 m avstånd från taket och för handen i cirklande rörelser. Som tilläggsutrustning finns det ett högtrycksmunstycke med luftspidare. För att tilläggsutrustningen ska fungera behövs en tryckluftskompressor med en kapacitet på cirka 250 l/min.
- när du avslutar högtryckssprutning ska du vrida hastighetsregleringen till sitt minimiläge och hålla högtryckspistolens avtryckare intryckt för att släppa ut trycket ur systemet.
- nästan allt material som lämpar sig för högtryckssprutning kan användas. Kornstorleken får inte överskrida 0,3 mm. Materialet ska vara vattenspådärbart och det får inte innehålla lösningsmedel som får gummi att svälla.

RENGÖRING:

- du ska som användare se till att maskinen och särskilt elutrustningen, är tillräckligt ren, för att tillse tillräcklig kylning av elmotorn och pumpen samt att säkerhetsbrytarna och manöverdonen kan frångöras och hålls funktionsdugliga.
- om maskinen är smutsig går den lättare sönder och skadas, smuts ökar risken för kortslutning eller får värmeskyddet att lösa ut.
- när du rengör maskinen med trycksatt vatten, måste den vara losskopplad från elnätet och luckan på styrsåpet ska vara stängd. Spruta aldrig direkt mot styrsåpet.
- inför en längre paus i arbetet ska pumpen tas isär och rengöras omsorgsfullt.
- som mellanrengöring räcker det att man pumpar vatten genom maskinen.
- med omkopplaren i manuellt läge  kan maskinen användas oberoende av tryckbrytaren.

LAGRING:

- lagra maskinen väl rengjord, helst torrt och svalt inomhus, om maskinen lagras utomhus ska den täckas ordentligt.
- bruks- och luftslangen samt elkabeln ska lagras rengjorda och upprullade med stor radie utan vridning.
- du kan öka livslängden för massa- och luftslangen samt elkabeln genom att lagra dem omsorgsfullt.
- förvara maskinen låst eller i ett låst utrymme.

TRANSPORT, FÖRFLYTTNING, LYFT OCH FASTSÄTTNING:

- maskinen får inte lyftas med lyftkran utan separat lyftkorg eller lyftunderlag.
- när maskinen transporteras ska den fästas tillräckligt hårt vid transportunderlaget med kättingar, linor eller rep.
- du får inte flytta maskinen genom att dra i slangarna eller elkabeln. Följden kan vara att en slang brister, maskinen välter eller till och med risk för elstöt.
- flytta alltid maskinen så att du drar eller skjuter i handtaget. Om behållaren är fylld är maskinens stabilitet avsevärt nedsatt.
- när du hanterar maskinen (transport, underhåll och användning) måste du se till att den är tillräckligt väl fastspänd och förankrad för att undvika att den välter på grund av plötslig, oförväntad, oavsiktlig eller avsiktlig stöt samt att den flyttar sig på grund vibrationer.
- om slangen sträcks oavsiktligt eller avsiktligt kan maskinen flyttas eller välta, särskilt i tvärriktningen (=hjulaxelns riktning).
- maskinen ska i mån av möjlighet placeras på en vågrät yta. När maskinen placeras på en sluttande yta måste man fästa särskild vikt vid dess fastsättning och förankring.
- när du hanterar maskinen måste du beakta möjligheten att delarna går sönder.
- maskinen får inte lyftas med fylld behållare utan separat lyftkorg eller lyftunderlag.

SLANGAR OCH KABLAR:

- maskinens slangar och elkabel ska placeras så att de inte böjs skarpt över exempelvis vassa hörn.
- dra inte i en vriden slang eller elkabel.
- kör inte över slangar eller elkabel med fordon.
- bruksslangens användningstemperatur är $-35\text{ °C} - +70\text{ °C}$ ($-31\text{ °F} - +158\text{ °F}$).
- använd inte slang eller elkabel för att fästa eller förankra maskinen.
- genom att rengöra slangarna och elkabeln omsorgsfullt efter användning, förvara dem rätt och skydda dem mot direkt solsken kan du förlänga deras livslängd.

VIKTER OCH MÅTT:

- maskinens vikt och mått finns i början av bruksanvisningen.

FÖRBJUDNA ANVÄNDNINGÄNDAMÅL:

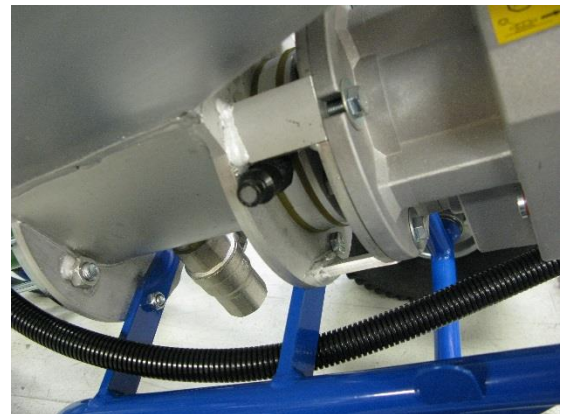
Maskinen får endast användas för de ändamål som tillverkaren avsett, se stycket **Avsedd användning**. Nedan anges förbjudna användningsändamål samt risker och riskfaktorer:

| FÖRBJUDET ANVÄNDNINGÄNDAMÅL | RISK ELLER RISKFAKTOR |
|---|--|
| Maskinen och dess delar får inte användas för något annat ändamål än vad maskintillverkaren har avsett för maskinen och dess delar. | Risk för personskador samt eventuellt utrustningsskada. |
| Med maskinen får man endast pumpa de ämnen som maskinens tillverkare och brukstillverkaren har avsett att pumpas. | Eventuell utrustningsskada. |
| Den av tillverkaren angivna maskinspecifika största kornstorleken får inte överskridas. | Eventuell utrustningsskada. |
| Det är förbjudet att använda maskinen med endast vatten frånsett kortvarig tvätt. Maskinen får inte köras torr. | Eventuell utrustningsskada. |
| Det är absolut förbjudet att använda antändliga och explosionsfarliga vätskor och ämnen. | Explosions- och brandfara samt eventuellt utrustningsskada. |
| Det är förbjudet att använda andra lösningsmedel än vatten och de lösningsmedel brukstillverkarna har rekommenderat. | Explosions- och brandfara samt eventuellt utrustningsskada (försäkra dig om att lösningsmedlet lämpar sig för maskiner, läs brukstillverkarens anvisning eller kontakta maskintillverkaren). |
| För inte in några verktyg eller käppar i massabehållaren när maskinen är igång i syfte att föra fram massan eller prova hur mycket massa det finns. Öppna inte heller gallret och sträck dig inte igenom det om du inte har kopplat loss maskinen från elnätet. | Risk för indragning samt eventuellt utrustningsskada. |
| Det är förbjudet att mala, finfördela, stycka och sprida mat för husdjur. | Risk för personskada och maskinen är inte heller avsedd att användas med livsmedel (hygieniska begränsningar). |
| Maskinen får inte användas för bevattning i trädgård eller motsvarande eller för snöspridning. | Risk för personskada om barn och husdjur kommer inom skyddsavståndet: maskinen kan välta, det trycksatta ämnet kan orsaka synskador och bullret skadar hörseln. |
| Inga delar som tillverkaren har avsett att användas får demonteras från maskinen (gäller både avsedda och förbjudna användningsändamål) även om maskinen skulle fungera utan dessa delar, särskilt skydds- och säkerhetsutrustning. | Risk för personskador samt eventuellt utrustningsskada. |
| Det är förbjudet att använda maskinen för tillverkning av livsmedel eller mat, klädtvätt samt annat hushållsarbete. | Risk för personskada och maskinen är inte heller avsedd att användas med livsmedel (hygieniska begränsningar). |
| Den tryckluft som behövs för pumpningen får inte användas för något annat ändamål än att pumpa det ämne som ska pumpas. Det är till exempel förbjudet att städa och rengöra kläder med den. | Risk för personskada (tryckluft är farlig särskilt när den riktas mot ansiktet, blindhet kan följa). |

| | |
|---|---|
| Maskinens bruks- och luftslang samt elkabel får inte användas för att fästa maskinen. Dessa får endast användas för det avsedda ändamålet. | Om elkabeln bryts kan man få en elstöt, om bruks- eller luftslangen bryts kan man utsättas för risker orsakade av trycksatt stråle, särskilt ögonen är utsatta. |
| Maskinens massa- och luftslang samt elkabel får inte användas för att förankra maskinen genom att placera slang eller kabel som broms framför ett hjul. | Om elkabeln bryts kan man få en elstöt, om bruks- eller luftslangen bryts kan man utsättas för risker orsakade av trycksatt stråle, särskilt ögonen är utsatta. |
| Det är förbjudet att flytta maskinen genom att dra i slangarna eller elkabeln. | Om elkabeln bryts kan man få en elstöt, om bruks- eller luftslangen bryts kan man utsättas för risker orsakade av trycksatt stråle, särskilt ögonen är utsatta. |
| Maskinens elmotorer får inte kopplas så att de driver annan utrustning än den som tillverkaren avsett. | Risk för elstöt, personskador samt eventuellt utrustningsskada. |
| Det är absolut förbjudet att förbikoppla el- och skyddsanordningar samt göra kopplingar som förbjudits av tillverkaren. | Risk för elstöt, personskador samt eventuellt utrustningsskada. |

UNDERHÅLL (CURA 1000-120):

- på maskinen finns en fettnippel. Granska fettmängden dagligen om maskinen används mycket (bild). Det finns tillräckligt med fett när fettet tränger ut en aning mellan tätningen och motoraxeln.
- oljan i växellådan ska bytas ut en gång om året.



BYTE AV TÄTNINGSRING:

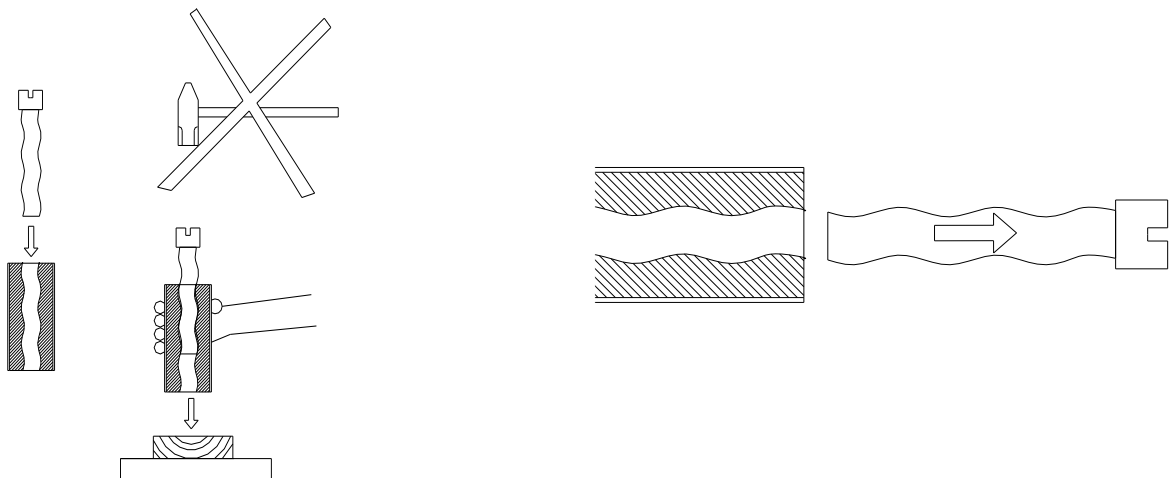
- tätningarna ska bytas, om det läcker fett eller massa under maskinen.
- lossa paketet med motor och växel genom att öppna fyra stycken M8-skrivar på motorns fläns.
- dra ut paketet med motor och växel inklusive genomföringshylsa. Försäkra dig om att elledningarna inte skadas.
- öppna de fyra M8-skrivarna på tätningenshet (innanför växellådans monteringsfläns).
- lösgör tätningarna och flänsarna. Byt tätningarna till nya. Tillverkaren rekommenderar att tätningarna alltid byts när man är tvungen att ta loss motorn. Kontrollera alltid även kopplingshylsans skick när motorn är loss.
- montera i omvänd ordning.
- smörj slutligen tätningarna via fettnippeln.

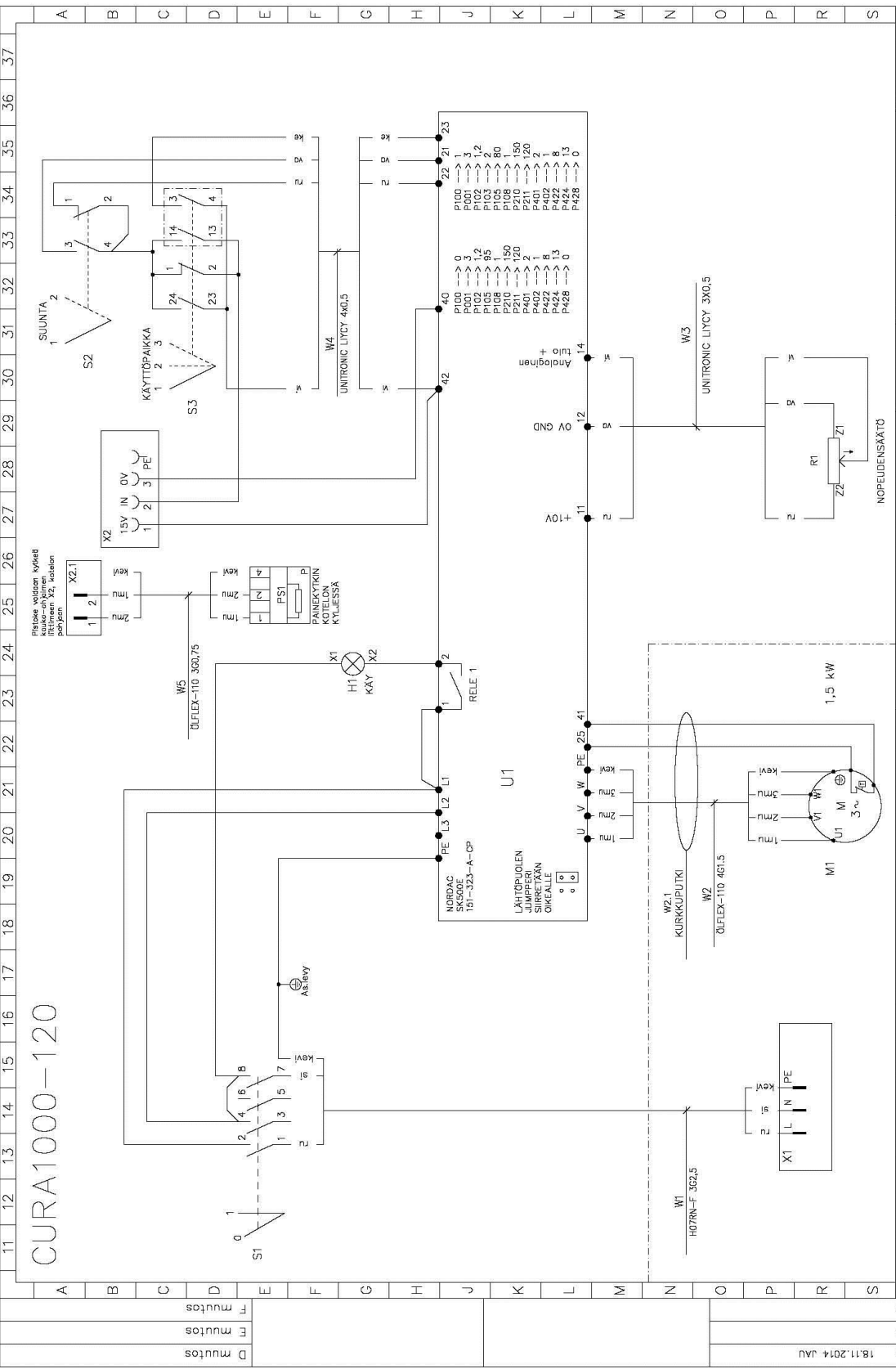
Byte av pumpmantel och skruv

- när pumpens kapacitet eller trycket sjunker har manteln antagligen slitits och måste bytas ut.
- skruven måste bytas när diametern har minskat med 1,5 mm (lågtryck).
- i högtrycksversionen sänker redan en mindre minskning trycket från pumpen, så vi rekommenderar att skruven och manteln alltid byts ut samtidigt.
- töm och rengör massabehållaren omsorgsfullt.
- lossa fästbulten för mellanaxeln i behållaren från pumpskruven.
- kontrollera samtidigt mellanaxelns skick.
- byt mellanaxeln vid behov.
- lossa muttrarna på pinnbultarna (4 st.) och dra bort ändstycket från pinnbultarna.
- du kan nu ta bort paketet med mantel och skruv.
- om du endast byter manteln, ska du ta ut skruven genom att vrida den.
- Slå inte på skruven med metallföremål, eftersom den är härdad och lätt kan skadas av slag.

Montering

- spruta **CURA Montage-spray** på skruven och in i manteln.
- använd inte olja. Gummit tål inte olja och dessutom förstör oljan materialet som ska pumpas.
- vid behov kan du använda flytande tvål för smörjningen. Då måste du tvätta pumpen ordentligt före användning.
- montera skruven in i den nya manteln via ändan med det vridningsförhindrande stoppklacken. Spåret i skruvens mellanaxel ska vara i samma ända som stoppklacken. Vrid in skruven i manteln tills dess främre ända är i nivå med mantelns ända. Slå inte skruven med metallföremål, eftersom den är härdad och lätt kan skadas av slag.
- montera delarna i omvänd ordning jämfört med demonteringen.





CURA1000-120

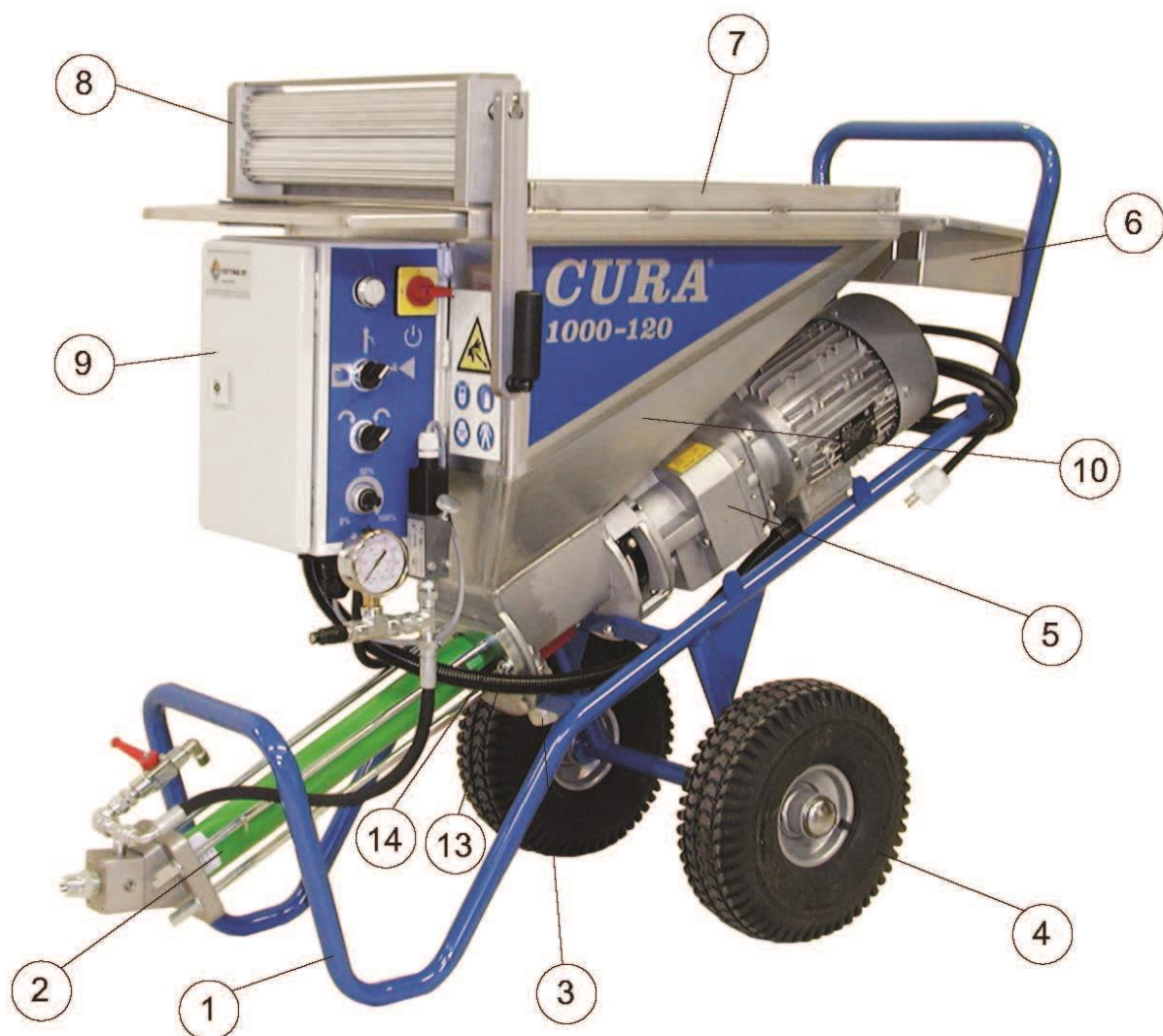
11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37

A B C D E F G H J K L M N O P R S

D muutos B muutos C muutos

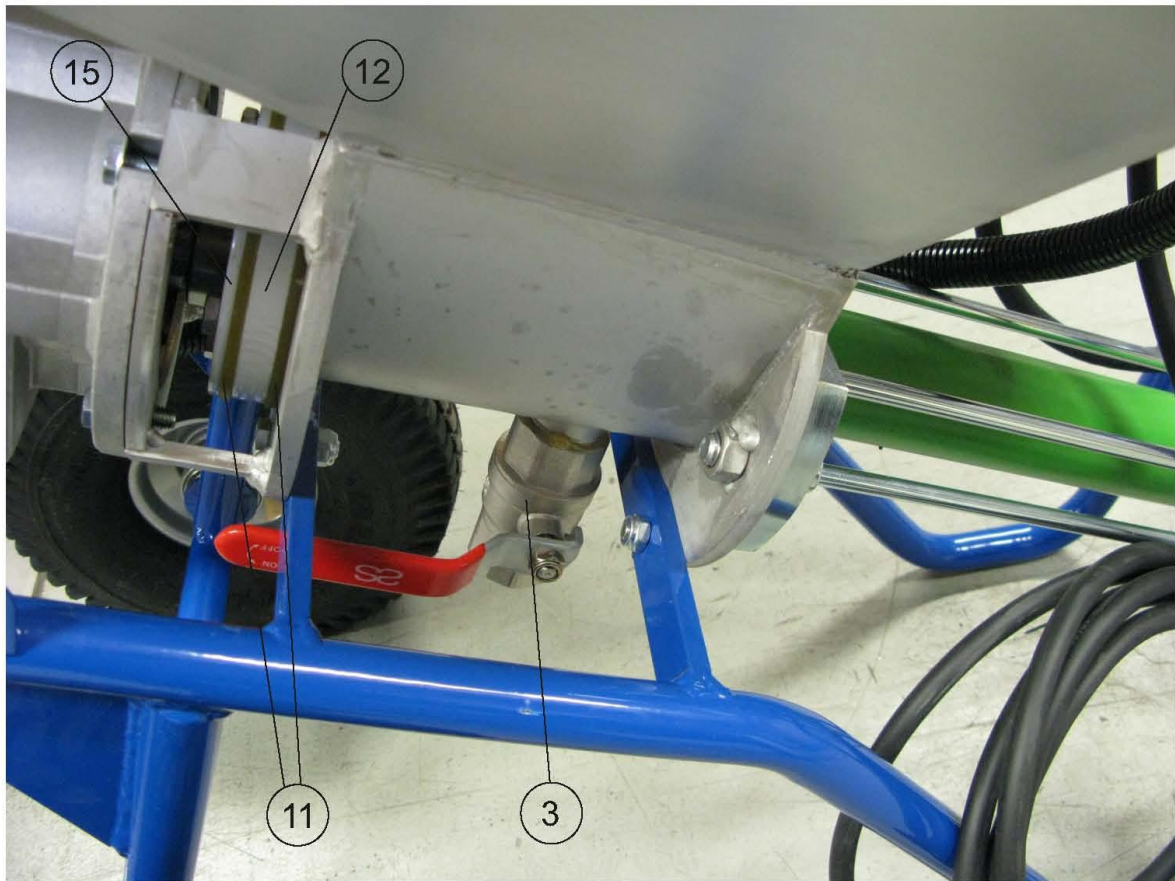
18.11.2014 JAU

| | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--------------------------|---|--------|
| TAS Tampereen Automaatio- ja Sähkötekniikka Oy Messukyläntie 23 33700 TAMPERE (09)3848000 | | CURA1000-120 PIIRIKAAVIO PAINEKYYTINKOHJAUS SK500E 151-323-A-CP | | Suunn. JAU / 21.3.2014 Piirustus n:o P11L / JAU / tark. | Piiritunnus Laitu 1/1 | Keskus OK01 Piirustus n:o RTV CURA1000-120 | Työntö |
|--|--|---|--|--|--------------------------|---|--------|

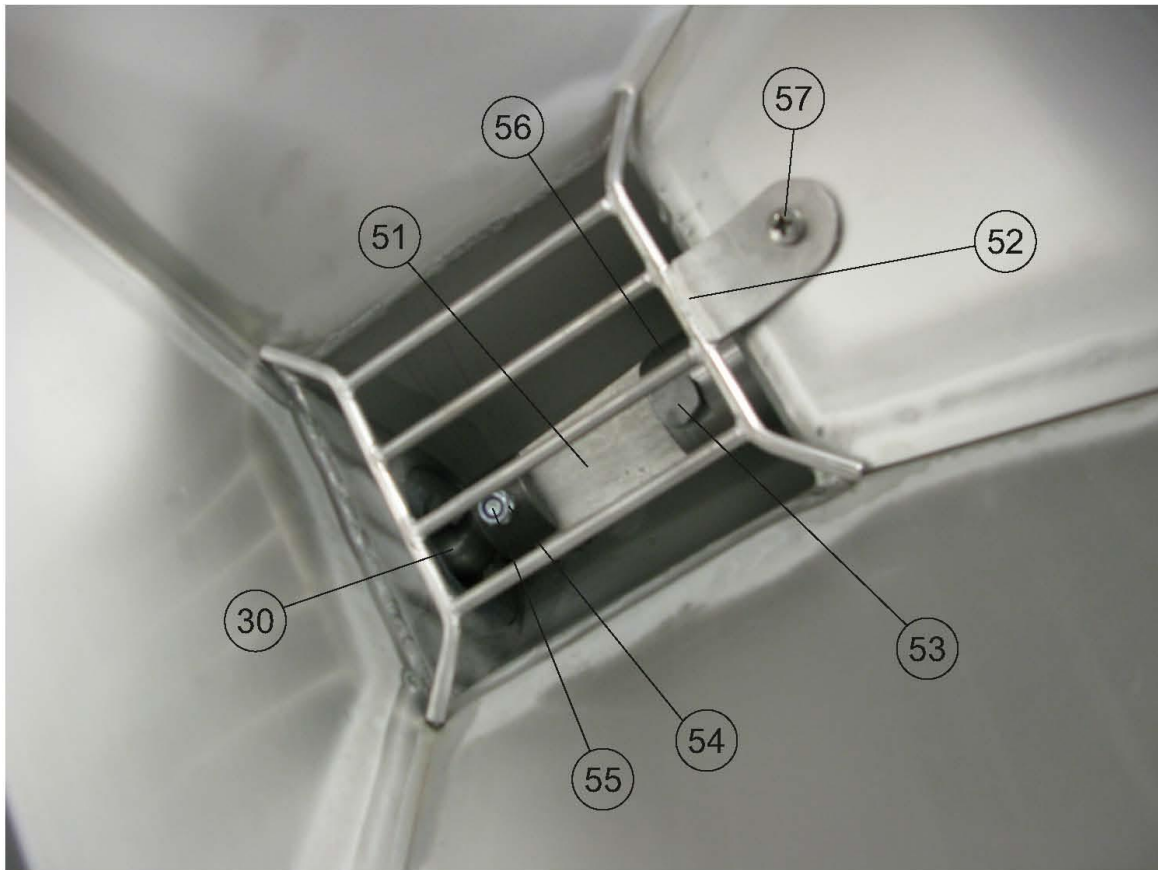


| POS.NR- | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|---------|---------------|---|-------|
| 1 | 517101101A | RAM CURA 1000-120 | 1 |
| 2 | 517101005 | CURA 1000-120 SKRUVPUMP PAKET 120BAR HÖGTRYCK | 1 |
| 3 | 517120224 | KULVENTIL 25MM | 1 |
| 4 | 517112318P | HJUL | 2 |
| 5 | 517101201 | VÄXELMOTOR | 1 |
| 6 | 517112301A | VERKTYGSLÅDA CURA 1000-120 | 1 |
| 7 | 517151041A | STÖD FÖR SÄCK | 1 |
| 8 | 517101007 | SÄCKTÖMMARE PAKET | 1 |
| 9 | 517101203A | ELSKÅP CURA 1000-120 | 1 |
| 10 | 517101103A | BEHÅLLARE CURA 1000-120 | 1 |
| 13 | 517101420A | SKRUV M12 X 30MM | 2 |
| 14 | 517101421A | STOPPSKRUV M10 X 40MM | 1 |

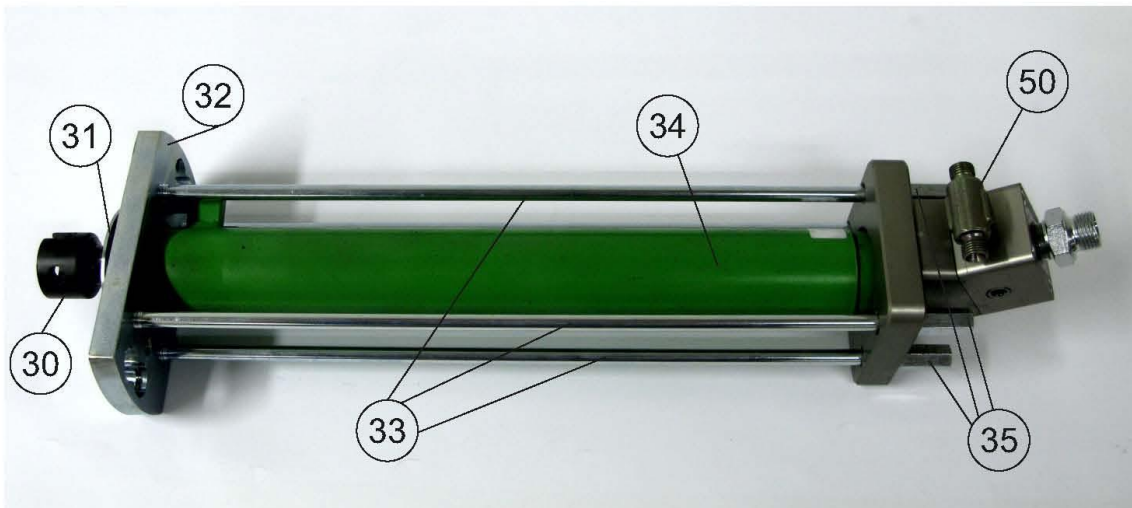




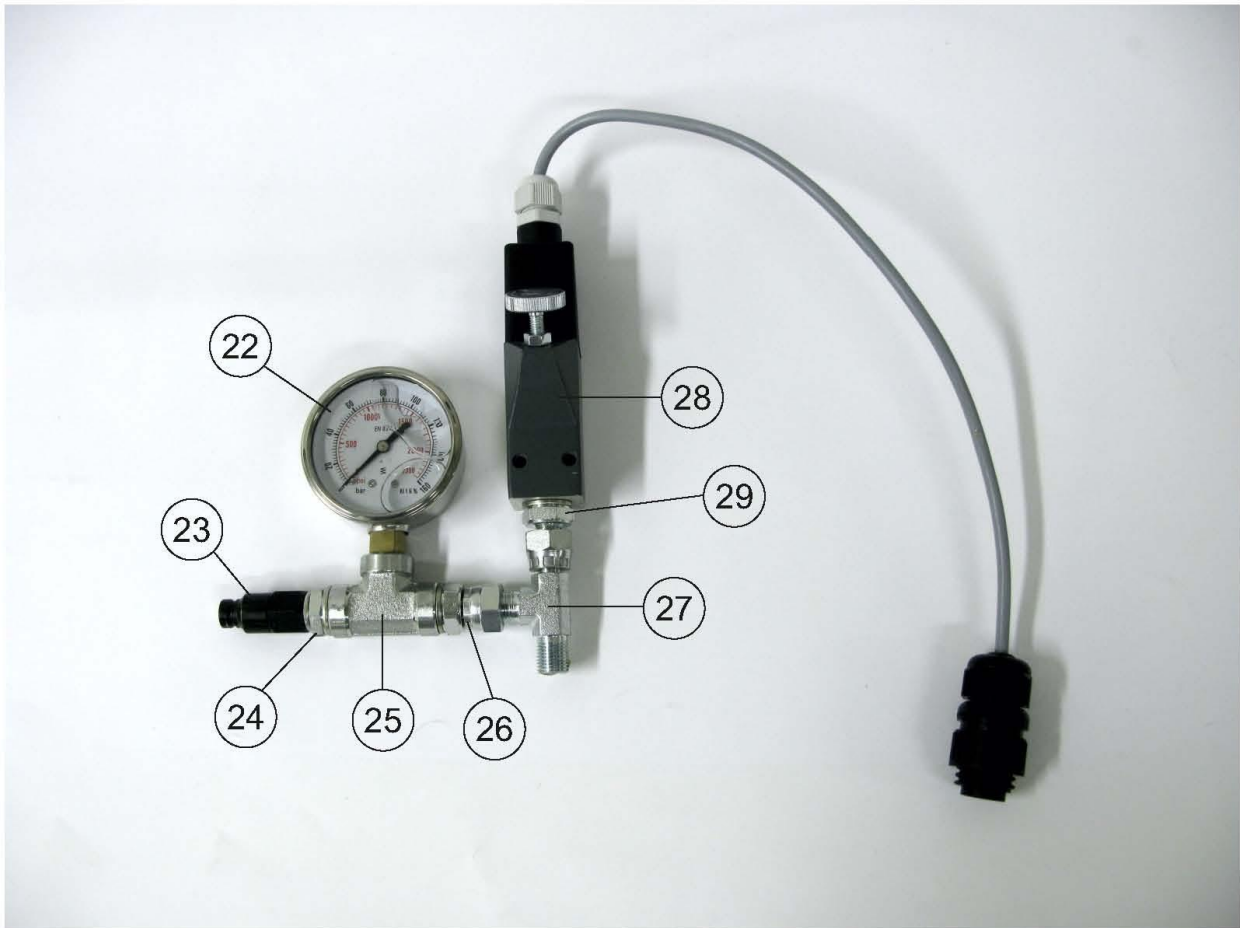
| POS.NR. | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|---------|---------------|-------------------------|-------|
| 3 | 517120224 | KULVENTIL 25MM | 1 |
| 11 | 517151010 | URETANRING | 2 |
| 12 | 517151015A | STÖDFLÄNS CURA 1000-120 | 1 |
| 15 | 517151020 | STÖDFLÄNS | 1 |



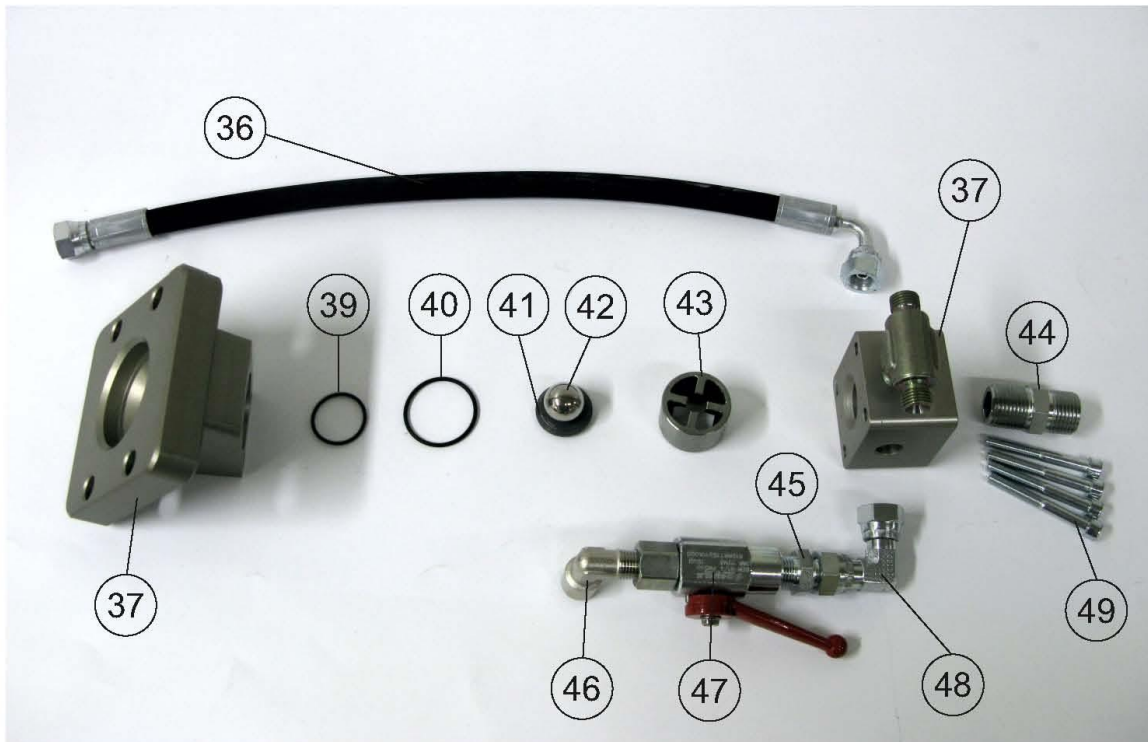
| POS.NR | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|--------|---------------|----------------------------|-------|
| 30 | 517101304A | ROTOR 120BAR GULGRÖN | 1 |
| 51 | 517101109A | MELLANAXEL | 1 |
| 52 | 517101107A | SÄKERHETSGALLER | 1 |
| 53 | 517151090 | LÅSSKRUVEN TILL MELLANAXEL | 1 |
| 54 | 517101415A | NYLOC MUTTER M10 | 1 |
| 55 | 517101416A | HEXAGON SKRUV M10 | 1 |
| 56 | 517151085 | KOPPLINGSHYLSA | 1 |
| 57 | 517101419A | MASKINSKRUV M6 | 1 |



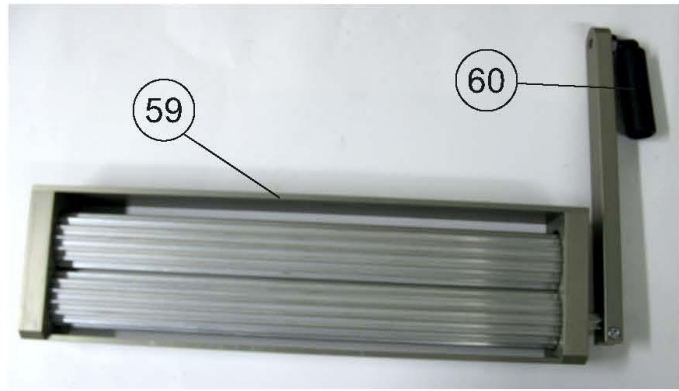
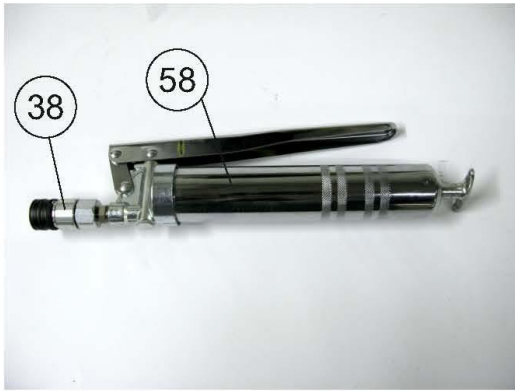
| POS.NR. | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|---------|---------------|--------------------------|-------|
| 30 | 517101304A | ROTOR 120BAR GULGRÖN | 1 |
| 31 | 517101413A | O-RING TILL FLÄNS | 1 |
| 32 | 517101409A | FLÄNS HÖGTRYCK | 1 |
| 33 | 517101111A | DRAGSTÅNG HÖGTRYCK | 4 |
| 34 | 517101302A | STATOR 120BAR GULGRÖN | 1 |
| 35 | 517101414A | MUTTER M10 LÄNGD 30MM | 4 |
| 50 | 5110486004 | T-KOPPLING 1/4" UG-UG-UG | 1 |



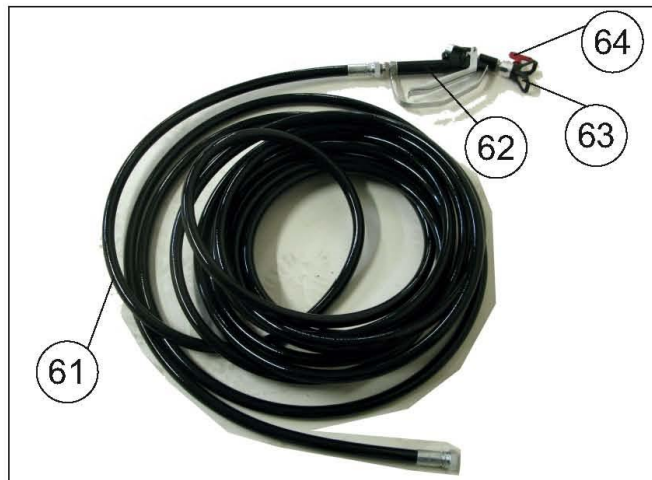
| POS.NR. | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|---------|---------------|-----------------------------|-------|
| 22 | 517101405A | TRYCKMÄTARE | 1 |
| 23 | 517101406A | FETTNIPPEL | 1 |
| 24 | 511040000204 | NIPPEL 1/4" UG- 1/8" UG | 1 |
| 25 | 5110484004 | 1/4" T-MUFF 3 X IG | 1 |
| 26 | 5110401004 | NIPPEL UG-IG 1/4"-1/4" | 1 |
| 27 | 5110484004 | 1/4" T-NIPPEL 2 X UG 1 X IG | 1 |
| 28 | 517101404A | TRYCKVAKT + KABEL | 1 |
| 29 | 511040004 | DUBBELNIPPEL 1/4" UG | 1 |



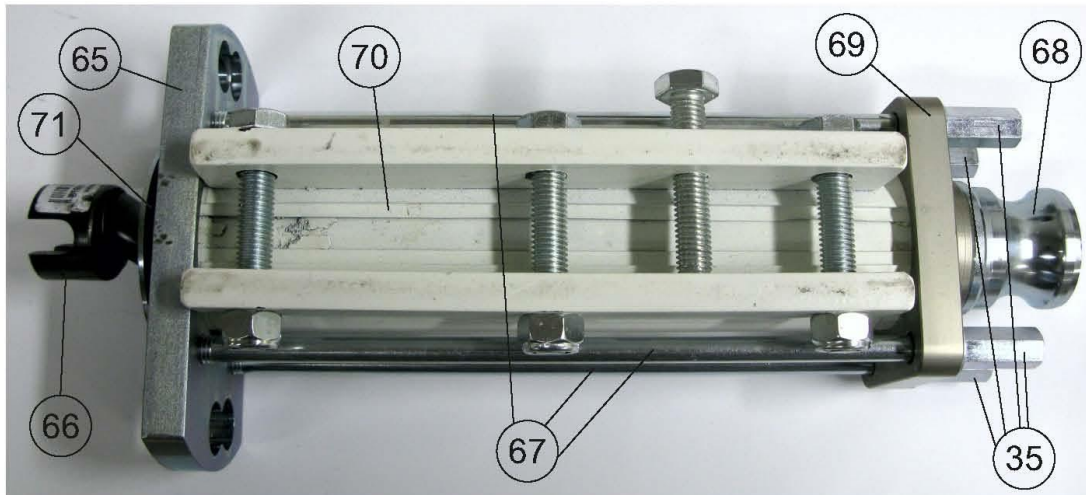
| POS.NR. | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|---------|----------------|--------------------------------|-------|
| 36 | 517101417A | FETTSLANG TILL TRYCKVAKT | 1 |
| 37 | 517160010A | BACKVENTILHUS | 1 |
| 39 | 517101410A | O-RING TILL SÄTE | 1 |
| 40 | 517101411A | O-RING BACKVENTILHUS | 1 |
| 41 | 517101403A | KULSÄTE | 1 |
| 42 | 517101401A | KULA | 1 |
| 43 | 517101402A | KULSTYRNING | 1 |
| 44 | 511040008 | 1/2" UG DUBBELNIPPEL | 1 |
| 45 | 5110400004 | 1/4" UG DUBBELNIPPEL | 1 |
| 46 | 5140RA2214 | VINKELNIPPEL 1/4" UG - 1/4" IG | 1 |
| 47 | 5110NG5031MINI | HÖGTRYCKS KULVENTIL MINI 1/4" | 1 |
| 48 | 5110449004 | 1/4" IG DUBBELNIPPEL 90° | 1 |
| 49 | 517101412A | INSEKSRUV M6 LÄNGD 60MM | 4 |



| POS.NR. | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|---------|---------------|---------------------------|-------|
| 38 | 517101407A | FETTNIPPEL HONA | 1 |
| 58 | 517112338 | FETTSPRUTA | 1 |
| 59 | 517112330A | SÄCKTÖMMARE CURA 1000-120 | 1 |
| 60 | 517112331A | HANDTAG | 1 |
| 59 + 60 | 517101007 | SÄCKTÖMMARE KOMPLETT | 1 |



| POS.NR. | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|---------|---------------|--------------------------------------|-------|
| 61 | 517101407A | 15M 1/2" HÖGTRYCKS SLANG MAX 140 BAR | 1 |
| 62 | 517112338 | XXL PISTOL | 1 |
| 63 | 517101107A | MUNSTYCKSHÅLLARE | 1 |
| 64 | 5118662XXX | MUNSTYCKE (XXX=STORLEK) | 1 |



| POS.NR. | ARTIKELNUMMER | BESKRIVNING | ANTAL |
|-----------|---------------|-----------------------------------|-------|
| 35 | 517101414A | MUTTER M10 LÄNGD 30MM | 4 |
| 65 | 517101408 | FLÄNS LÅGTRYCK | 1 |
| 66 | 517101303 | ROTOR 30BAR VIT | 1 |
| 67 | 517101112A | DRAGSTÅNG LÅGTRYCK | 4 |
| 68 | 517151095 | UTLOPPSNIPPEL HANE | 1 |
| 69 | 517160010B | ÄNDSTYCKE LÅGTRYCK | 1 |
| 70 | 517101301 | STATOR 30BAR VIT | 1 |
| 71 | 517101413A | O-RING FLÄNS | 1 |
| 35, 65-71 | 517101006 | SKRUVPUMP KOMPLETT 30BAR LÅGTRYCK | 1 |

CURA – UTRUSTNINGSGARANTI

RTV-Yhtymä Oy garanterar att den utrustning som nämns på denna blankett och som tillverkats av RTV-Yhtymä Oy under namnet CURA är felfri gällande material och utförande när den har sålts av RTV-Yhtymä Oy till den ursprungliga köparen. RTV-Yhtymä Oy reparerar eller byter inom tolv månader från försäljningsdatumet ut utrustningsdel, som RTV-Yhtymä Oy konstaterat vara felaktig.

Denna garanti gäller endast när man vid installation, användning och underhåll har följt de skriftliga anvisningar som RTV-Yhtymä Oy har upprättat för CURA-maskiner. Garantin förutsätter att utrustningen används i enskiftsarbete.

Garantin gäller inte normalt slitage eller funktionsstörning, skada eller slitage som beror på felaktig installation, felanvändning, skavning, korrosion, otillräckligt eller olämpligt underhåll, underlåtenhet, olycka, användning av modifierade delar eller andra delar än RTV-Yhtymä Oy:s CURA-delar, och RTV-Yhtymä Oy tar inget ansvar för något av de ovanstående.

RTV-Yhtymä Oy tar inte heller något ansvar för funktionsstörning, skada eller slitage som beror på att CURA-maskinerna inte är kompatibla med tredje parts konstruktioner, tilläggsutrustningar eller material och inte heller för olämplig konstruktion, tillverkning, installation, användning eller underhåll av tredje parts konstruktioner, tilläggsutrustningar, maskiner eller material.

Villkor för garantin är att den del som påstås vara felaktig på avsändarens bekostnad returneras till RTV-Yhtymä Oy för konstaterande av felet. Om felet konstateras vara befogat, reparerar eller byter RTV-Yhtymä Oy de felaktiga delarna avgiftsfritt. Utrustningen returneras till den ursprungliga köparen utan fraktagift. Om man vid inspektion av maskinen inte hittar något material- eller utförandefel, görs reparationen mot en skälig ersättning, som omfattar kostnaderna för delar, arbete och transport.

Det ovan nämnda är RTV-Yhtymä Oy:s enda skyldighet och köparens enda ersättning gällande garantianspråket. Köparen godkänner att han inte får någon annan ersättning (inklusive direkta eller indirekta skadeersättningar för förlorad vinst, utebliven försäljning, person- eller egendomsskador eller annan direkt eller indirekt förlust). Anspråk gällande garantin måste företes inom ett (1) år från försäljningsdatumet.

RTV-Yhtymä Oy lämnar ingen garanti och ansvarar inte för tilläggsutrustning, maskiner, material eller komponenter som RTV-Yhtymä Oy har sålt men inte tillverkat. På produkter som säljs av RTV-Yhtymä Oy och som tillverkas av andra tillverkare tillämpas ifrågavarande tillverkares garanti. RTV-Yhtymä Oy ger köparen skälig handräckning när det gäller att göra sådana garantianspråk.

Normalt slitage anses inte utgöra bristfällighet hos material eller i utförande.

ANSVARSBEGRÄNSNING

RTV-Yhtymä Oy tar inte under några omständigheter ansvar för direkta, slumpmässiga, särskilda eller indirekta skador som orsakas av att maskinerna levereras eller för anskaffning, prestanda eller användning av de sålda produkterna eller andra varorna, vare sig det rör sig om avtalsbrott, garantianspråk, RTV-Yhtymä Oy:s underlåtenhet eller annan orsak.

RTV-Yhtymä Oy
Kone- ja pintakäsittelyosasto
Käpälämäenkatu 22
11710 Riihimäki
tfn +358 19 7421
e-post: info.koneosasto@rtv.fi

